

Disposizioni per le procedure di transito doganale (allegato alla convenzione sulle prestazioni)

### **1. «Nessuna procedura doganale» (codice 0)**

Per questa relazione non è richiesta alcuna procedura di transito doganale, in quanto si tratta della restituzione di mezzi di trasporto vuoti oppure lo sdoganamento sia all'atto dell'esportazione che dell'importazione sono eseguiti allo stesso punto di confine e le merci sono in libera pratica sia nel paese di partenza che in quello di arrivo. È responsabilità del cliente assicurare che lo sdoganamento e la sosta alla frontiera siano ordinati correttamente.

### **2. «Procedura semplificata di transito comune» (PSTC, codice 1)**

I prezzi indicati in queste relazioni si applicano ai trasporti nell'ambito della procedura di transito doganale PSTC, più una tassa secondo l'elenco "Prezzi dei servizi doganali" FFS Cargo.

Alla scadenza della procedura di transito doganale PSTC, FFS Cargo si riserva il diritto di adeguare i prezzi per le presenti relazioni.

### **3. «Procedura corridoio T2» (codice 2)**

I prezzi indicati in queste relazioni si applicano ai trasporti nell'ambito della procedura di transito doganale corridoio T2, più una tassa secondo l'elenco "Prezzi dei servizi doganali" FFS Cargo. Il cliente è responsabile dell'indicazione di tutti i dati necessari per la dichiarazione elettronica alla dogana svizzera nella lettera di vettura. Si tratta, in particolare, dell'usuale descrizione delle merci. In una spedizione nel corridoio T2, non si possono includere merci T1 nel NCTS.

### **4. «Procedura di transito comune» (PTC, procedura standard nel NCTS) (codice 3)**

#### *a) NCTS da parte del cliente:*

I prezzi indicati nelle relazioni si applicano per i trasporti effettuati all'interno delle procedure di transito doganale NCTS. Il cliente mette a disposizione di FFS Cargo il NCTS. È responsabilità del cliente assicurarsi che il termine del NCTS sia sufficiente per il trasporto. Le spese supplementari o i danni subiti a causa di un termine di presentazione delle merci NCTS scaduto saranno fatturati al cliente.

Al conferimento dell'ordine, il cliente comunica a FFS Cargo il T-MRN (Transit-Master Reference Number) per la procedura doganale NCTS come da GLV-CIM.

*b) NCTS a cura delle FFS Cargo:*

I prezzi specificati nelle relazioni si applicano ai trasporti in regime di transito doganale NCTS. Il NCTS viene redatto da FFS Cargo dietro pagamento di un supplemento in base all'elenco "Prezzi per i servizi doganali"<sup>1</sup>

Il presupposto per l'NCTS di FFS Cargo è una [dichiarazione d'impegno](#)<sup>3</sup> valida.

**5. «Altre» (codice 9) Valevole dal 01.09.2023**

I prezzi indicati nelle presenti relazioni valgono per gli invii con esportazione anticipata nell'UE e nel ZE corridoio nazionale<sup>2</sup> fino al Destinatario autorizzato (ZE) in Svizzera, più la tassa secondo il listino "Prezzi per i servizi doganali di FFS Cargo AG"<sup>1</sup>.

Il cliente è tenuto a rispettare le condizioni indicate nella factsheet "ZE corridoio nazionale"<sup>2</sup> ed è responsabile nei confronti di FFS Cargo SA del corretto e tempestivo espletamento della procedura da parte dello Destinatario Autorizzato in Svizzera. Il cliente è tenuto a indennizzare integralmente FFS Cargo SA.

Il cliente conferma di aver ricevuto il factsheet di cui sopra.

<sup>1</sup> Per i prezzi e le condizioni dei servizi doganali, si veda (link: <https://www.sbbcargo.com/it/centro-clienti/documenti/cg-diritto.html>)

<sup>2</sup> factseeht "ZE corridoio nazionale" (link: <https://www.sbbcargo.com/it/centro-clienti/documenti/cg-diritto.html>)

<sup>3</sup> Dichiarazione d'impegno:

[https://www.sbbcargo.com/content/dam/internet/cargo/downloads/all/angebot/transportleistungen/sonstige/it/verpflichtungserklaerung\\_i.docx](https://www.sbbcargo.com/content/dam/internet/cargo/downloads/all/angebot/transportleistungen/sonstige/it/verpflichtungserklaerung_i.docx)